

# CHAÎNE HUMAINE 80

Human chain 80  
Menschenkette 80

## Samedi 8 juin à 15h

Un peu de **bleu**, **blanc**, **rouge**  
sur les vêtements

Dressed with a spot of blue, white and red  
Ein bisschen blau, weiß, rot auf der Kleidung  
Een beetje blauw, wit rood op de kleding

**BIENVENUE À TOUS !**

Welcome ! Willkommen !

**Nous n'oublierons jamais !**

We will never forget!

Wir werden niemals vergessen!

We zullen het nooit vergeten !

« Deep Respect Pipes and drums »

## Omaha Beach-St-Laurent

**RV à 14h** à la Mairie - La Cambe  
pour covoiturage

Meet at La Cambe Town Hall 14h for carpooling  
Treffpunkt 14 Uhr am Bürgermeisteramt für  
Fahrgemeinschaften



# PARCOURS

## OMAHA - LA CAMBE

## Samedi 8 juin

Honneur à la 29th

Honouring the 29th

Ehre der 29th

Ter ere van 29th

**Départ 16h** Monument Omaha

**Union Cycliste La Cambe**

La Cambe Cycling Club

Radsportverband La Cambe



## Cérémonie de la Libération

## Samedi 8 juin à 17h30

Place de la 29th

Liberation Ceremony

Zeremonie der Befreiung

Ceremonie voor de vrijheid

« Deep Respect Pipes and drums »

Renseignements :

[mairie-lacambe@wanadoo.fr](mailto:mairie-lacambe@wanadoo.fr)

02 31 22 71 86

Imprimé par IMB Bayeux



# LA CAMBE



## PROGRAMME DE JUIN 2024

## 1944 - 2024



« Les libertés sont comme les arbres,  
c'est par la racine qu'elles reprennent. »

Alexandre Dumas

Liberty is alike to trees,  
it's by the root that it sprouts anew.

Freiheiten sind wie Bäume, sie werden  
von den Wurzeln her neu belebt.

De vrijheden zijn als bomen, ze worden door  
de wortels opnieuw beleefd.

**Isigny**  
**Omaha**  
INTERCOM



# EXPO - 1<sup>ER</sup> AU 9 JUIN

Salle des fêtes 10h - 12h30 / 14h - 19h

Mamie, raconte-moi la guerre,  
j'écrirai la paix.

La Cambe 44, la petite Amérique.

Granny, tell me about the war, I will write about  
peace. La Cambe 44, Little America.

Oma, erzähl mir den Krieg, dann schreibe ich den  
Frieden. La Cambe 1944, das kleine Amerika.

Oma, vertel me over de oorlog,  
dan schrijf ik over de vrede.  
La Cambe 1944, het Kleine Amerika.

## INAUGURATION STÈLE

Remembrance stone inauguration  
Steleneinweihung

165th Signal Photographic Company

### Samedi 1<sup>er</sup> juin à 9h30

Square La Cambe

Les générations de demain verront ce moment  
historique à travers nos yeux.

*Un photographe combattant*

Future generations will see this historic moment  
through our eyes. *A combat photographer*

Die künftigen Generationen werden diesen  
historischen Augenblick mit unseren Augen  
sehen. *Ein kämpferischer Fotograf*

De komende generaties zullen dit historisch  
Moment door onze zien. *Een militair fotograaf*

# ILS REVIENNENT !

They're coming back!  
Sie kommen wieder !  
Ze komenterug !



## Lundi 3 juin à 17h

La Cambe - Place de la 29th  
Association 29th US Division  
« Deep Respect Pipes and drums »

Venez nombreux

Come one, come all !

Kommen Sie zahlreich !

## Mardi 4 juin à 14h

Salle des Fêtes

Avec la médiathèque intercommunale,  
École La Cambe, FRPA Isigny Sur Mer.

### En vrai, c'était comment la guerre ?

#### Enfants d'aujourd'hui témoins 1944

Really, what was the war like?

Children & witnesses of 1944

Wie war der Krieg wirklich ?

Kinder und Zeitzeugen 1944

Hoe was de oorlog eigen lijk ?

Kinderen en oggetuigen uit 1944

# CÉRÉMONIE COMMÉMORATIVE

Cimetière militaire allemand

German War Cemetery

Gedenkfeiner

## Mercredi 5 juin à 13h30

## CÉRÉMONIES AÉROSTÈLES

### Vendredi 7 juin

Air-force remembrance stones

#### A4 à 11h - 48th Fighter Group

La Cambe/Canchy Deux-Jumeaux/Longueville  
La Vallée route de Beauvais La Cambe

#### A2 à 16h - 367th Fighter Group

La Cambe/Cricqueville  
Rue des Vignets - près Camping des Pommiers

#### A3 à 17h - 368th Fighter Group

Cardonville/La Cambe/Gefosse-Fontenay  
Carrefour D199A et D1299

Aux vaillants pilotes et soldats du Génie  
To the valiant pilots and Engineering corps  
Den tapferen Piloten und Pionieren  
Aan de dappere piloted en genisten